



Åse Geschwind
Stab
08-508 268 47
ase.geschwind@tk.stockholm.se

Till
Trafik- och renhållningsnämnden
2010-04-19

Nationella minoriteter och minoritetsspråk. Förslag till åtgärdsplan för Stockholms stad. Svar på remiss

Förslag till beslut

1. Trafik- och renhållningsnämnden överlämnar kontorets yttrande som svar på remissen från kommunstyrelsen.
2. Beslutet förklaras omedelbart justerat.

Lars Jolérus
Tf Förvaltningschef

Åse Geschwind
tf Avdelningschef

Sammanfattning

Den 1 januari 2010 trädde en ny lag om nationella minoriteter och minoritetsspråk i kraft. Den nya lagen utgör ett utökat ansvar för stadens verksamheter då den ger enskild rätt att använda samiska, finska och meänkieli hos förvaltningsmyndigheter och domstolar.

Socialtjänst- och arbetsmarknadsnämnden har tagit fram ett förslag till åtgärdsplan för Stockholms stad som nu är ute på remiss. I åtgärdsplanen anges i huvudsak att nämnderna bör organisera sin verksamhet så att det finns beredskap och rutiner för att bemöta önskemål från enskilda att använda finska språket. Kontoret ställer sig positiv till en sådan inventering och ser inga problem att implementera riktlinjerna i verksamheten.



Remissen

Den 1 januari 2010 trädde en ny lag (2009:724) om nationella minoriteter och minoritetsspråk i kraft. Med nationella minoriteter avses judar, romer, samer, sverigefinnar och tornedalingar och de nationella minoritetsspråken är jiddisch, romani chib, samiska, finska och meänkieli.

Den nya lagen medför utökat ansvar för Stockholms stad avseende enskildas rätt att använda finska i kontakt med staden. Enskilda har även rätt att använda samiska och meänkieli, under förutsättning att ärendet kan handläggas av personal som behärskar språket. Lagen innehåller också mer specificerade bestämmelser om vissa skyldigheter inom förskoleverksamhet och äldreomsorg.

Socialtjänst- och arbetsmarknadsnämnden fastställde den 11 februari 2010 ett förslag till åtgärdsplan för Stockholms stad. Förslaget fokuserar på de skyldigheter staden har och vilka åtgärder som måste vidtas.

I förslaget till riktlinjer föreslås som åtgärder att alla nämnder:

- bör organisera sin verksamhet på ett sådant sätt att det finns beredskap och rutiner för att bemöta önskemål från enskild att använda finska språket
- bör göra en kartläggning av personalens språkkunskaper i finska, inom vilka enheter och på vilken typ av befattning det finns finstalande personal
- bör i samband med detta även inventera om det finns anställda som kan meänkieli och samiska
- informerar i växeln om var det finns särskild språkkompetens samt på annat lämpligt sätt, t.ex. interna telefonkataloger, på Intranät och hemsidor
- svarar för att det finns tillgång till finska tolkar och översättare.

Nämnden kan begränsa servicen på finska till vissa tider och platser då det finns tillgång till tolk eller språkkunnig personal. Detta bör i så fall tydligt anges i olika informationskanaler till allmänheten.

Vidare uppmanas nämnderna att informera sina medarbetare om vad den nya lagen innebär för nämndens verksamhet och att sprida kunskap inom nämnden om var

särskild språkkompetens finns. Nämnderna ska även vid nyrekrytering beakta behovet av personal som behärskar minoritetsspråken. Detta är särskilt viktigt inom sådana funktioner inom staden som ska lotsa medborgarna rätt, t.ex. stadens gemensamma växel och Kontaktcenter Stockholm.

Varje nämnd ansvarar för att inom sitt verksamhetsområde vidta åtgärder för att uppfylla lagens intentioner. Kommunstyrelsen har sänt ut förslaget till åtgärdsplan på remiss och social- och arbetsmarknadsroteln har gett trafikkontoret förlängd remisstid till den 20 april 2010.

Trafikkontorets synpunkter

Kontoret anser att social- och arbetsmarknadsförvaltningens förslag till åtgärdsplan utgör ett bra underlag och en god hjälp vid införandet av bra rutiner för att tillmötesgå kraven i den nya lagen.

En viktig aspekt att ta hänsyn till är dock att det ibland inte går att ge svar direkt på minoritetsspråken utan viss kommunikation kan behöva ske inom förvaltningen.

Kontoret anser också det finns fler fördelar att stadens förvaltningar gör kartläggning av medarbetarnas språkkunskaper än de som nämns i ärendet, t.ex. då denna kartläggning även kan vara till stor hjälp i andra situationer, till exempel vid plötsliga och oförutsedda händelser.

Om en inventering inom stadens förvaltningar visar på brister i kommunikation på det finska språket bör staden centralt göra en ramupphandling avseende tolktjänster på finska språket vilken snabbt kan avropas av förvaltningarna då behov uppstår.

Slut